

Latweeschu Awises.

Nr augstas Geweschanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 7. Zettortdeenâ 12tâ Wevrat 1825.

No Jelgawas.

La Kursemes augsta Gubernementa waldischana weenu pawehleschanu pee teem Latweeschu awischu apgahdatajeem irr islaidusi, lai par to glahbschanas darbu ta Talinu pagastateefas wihra Upperan Mahrin zaur awischn sinnamu darra, jo tas kambaru kungs na Schneiders par to bij augstai waldischanai rakstijis, un pehz scheem raksteem Saunjelgawas pilskunga teefai tappe usdohts, scho leetu pareist ismekleht, un ta nu irr atbildejusi:

Ka 2tra Oktober mehnescha deenâ tannis pee Brunnau muischas (Windsheim) peederramâs Uhter mahjâs, kas tikfai pahri kintis sblu no paschas muischas stahw, ugguns effoht zehlees. Tas paschâ muischâ mahjodams teefas wihrs Upperan Mahrin apgahdaja tulih, ka muischas ehkas, kam arri salmu junti irr, ne taptu arri no ugguns aisnemas, un to padarrijis, winsch steidschs us tahm deggoshahm Uhter mahjahm, un tur winsch til prahtigi un spehzigi darbojahs un zitteem rahdija, kas bij jadarra, ka to ugguni warretu aisturreht, ka pateefi zaur winna labbahm apgahdashanahm un itt ihpaschi zaur to, ka wissi pagasta laudis un kaimini winnam labpraht klausija, to ka gohda wihru zeenâ gohdâ turredami, tas ugguns tappe apturrehts un nodsehstis, ta ka tikfai rijas un laidars nodedse, bet wissas zittas mahju ehkas tappe isglahbtas. Tapatt schis gohda wihrs Upperan Mahrin arri 12tâ Oktober, kad tannis pee Sezzenes basnijunga muischas peederramâs Leijes Briston mahjâs, kas kahdas werstes no Brunnau muischas stahw noht, atkal ugguns grehfs bij zehlees, ahtri ar sawu gahdashanu un glahbschanu, paschas dsihwibas ne taupidams, klahu bijis, un to pateefi isdarrijis, ka Leijes Briston mahjâs wissas ehkas tappe isglahbtas, bes rijahm

ween, un Kalel Briston mahjâs tatschu istaba tappe no ugguns pasargata; zaur scho mihligu un prahtigu paligu arri ohtrais Kalel Briston un Skulte Jurra mahjâs, kas ittin klaht stahw, no ugguns pagallam tappe pasargatas.

Til dauds ka teefa warreja ismekleht, abbi schee ugguns grehki no ta leela wehja, kas 2tra un 12ta Oktober bija, zehluschees. Lai nu schis glahbschanas darbs weena gohbinajama Latweeschu teefas wihra daudseem sinnamâs tohp un lai winna labba preekschime zittus skubbina tapatt arridsan darriht.

No Engurehm.

Dascha zilweka firdi un prahtu, jebfchu paschu ne effam pasinnuschi, tatschu warr noprast, kad dabbujam sinnaht, ka sawu laizigu muhschu schinni pasaulê beidsis. Teem gohdigeem awischu lassitajeem gan ne buhs pretti stary zittahm un derrigahm sinnahm, ko awises atrohn, ir no dascha labba Latweeschu wihra ko dsirdeht, ka dsihwojis, ka pee Deewa aisgahjis; kaut tahdi arri jau fenn buhtu mirruschi, tomehr winnu peeminneschana irr lohfi labba teem, kas wehl dsihwi un zerre arri us preekschu wehl dsihwoht, jo ta warr derreht weenam par mahzibu, ohtram par preeku, un tam, kas pee Deewa nogahjis, par gohdu. Nr kahdu deewabihjigu firdi Platuma Jhsaks, weens no Strasdes fainneekem pee juhrmallas, firmâs mattâs nogullejis, to lai schê atminnam. Jau ganna warr kahdi 40 gaddi buht, ka tas nomirris, bet winsch tomehr pee zitteem, kad fahf no pagahjuscheem laikeem runnaht, labba peeminneschana buhs palizzis. Deews tam wairak ka 80 gaddus lizzis pasaulê dsihwoht, un to bij ar peezeem dehleem fwehtijis, ko tas pehz sawas kahrtas leelus bij isqudsinajis un ka labs tehws mihlejis un mah-

zjis. Ne tablu no winna mahjahm dšihwoja tam labs kaiminſch un peeſizzigs draugs. Rà nu ſchee abbi weenadu prahſu turreja, tad tee ikreis pa fwehtkeem un fwehtahm deenahm kohpà fanahze Deewa wahrdu laſſidami un garrigas dſeefinas dſeedadami, zits zittam ſirdi kriſtigà taiſnibà un zerribà ſtiprinadami. Zà daſchus gaddus kohpà darrijuſchi, wezzais Jhsaks us ſawu draugu fakka: „Es juhtu, ka ifdeenàs „wahjaks tohpu un ka mans zelfch paſaulè teff „us beigahm, kad manna ſtunde buhs klahtu, „tad tew liſſchu zaur ſawu dehlu pee ſewis „aizinaht, un tad tew man jadſeed diwas dſeef- „mas, fo tewim eeſihmoſchu, kad tu to beidsa- „mu dſeefinu buhſi nobeidſis, tad mans beidsams „azzumirkliſ gan arridſan buhs klaht.“ Zo darriht draugs tam zeeti peeſohla, un tà wehl labs laifs aiſeet, fur wezzais Jhsaks, kà beſ- ſpehjneeks, tomehr dſihwo. Weenà rihta tas zekahs, kà ifdeenàs, no ſawas gukkamas wee- tinas. Baltu krefflu apwilzis un ar behrneem rihta pahтарыſ noturrejis, tas wehl ehd brohfa- ſtu kohpà ar teem. Pehz tam wiſch fakka: „Nu dehli! Laifs buhs klaht, ſataiſeet man „gullamu weetu, ſchè patt iſtabas plahnè, ka „warru nogulletees, un noſlahjeet to glihti ar „baltu palagu.“ Zo tudahl padarrijuſchi, pats wezzais wehl leen ſawà kambariti un is- nem no ſkapja peezus mazzimus ar naudu mehre- ni pilditus, ſchohs noleek weenà rindè pee gulla- mas weetas pagalwas. Nu tas fakka us weenu no ſaweem dehleem: „Tezzi ſchigli pee manna „mihla drauga un fakki tam, ka es teizis, nu „laifs klaht, lai nahk beſ kaweſchanaſ, tà „kà peeſohlijis.“ Dehls dohdahs us weetu prohjam, un atwedd pehz kahdu brihdi to draugu. Jau wezzais Jhsaks us plahni nogullejees fakka: lai wiſſi peezi dehli nahkam tam preekſchà. Altnahkuſchi, wiſch dohd iffatram dehlam weenu mazzimu ar naudu, no ta wezzaka ſah- dams, pee jaunaka beigdams, par fo tee dehli raudadami tam rohku nobuſſcho. Pehz tas us draugu fakka: „Sahz' nu dſeedah!“ Zà tas noleek, un pee pirmas dſeefinas wezs Jhsaks wehl dſeeda lihds, bet pee ohtras balſs jau ſahk peeſtruhft, fruhtis tohp ſmaggas un pee beidsa-

meem dſeefinas wahrdeem wezzais kà ſwezzite iſdſeest un iſlaiſch ſawu garru eekſch Deewa rohkahm. — Tahdu drohſchibu mirſchanaſ ſtundè un tahdu meeru paſchu nahwi zeefſchoht, dohd ſtipra tizziba un nenofeedsiga dſihwoſchana.

B — t.

Dihwaina Kaufchana.

Weens kungs, Dubravius wahrda, ſtahſta, ka tas, ar ſawu draugu pee eſera kahda zeere- dams, itt dihwainu zihniſchana ar ſawahm azzim redſejis. Eſar mallà eekſch needreem paſſepu- fees tuppeja kluffi leela warde. Lihdeks to eeraudſijis, nahk pa uhdens wirſu lehnitinam peldedams ſchai wirſu, un jau turwu klaht, zerre labbu kummof, apſtahjahs un gluhn. Warde woi no duſmahm, woi no bailehm, uspuhſchahs warren kà plehſchi un kwarckſt; lihds neſahſta- kungis jau taiſahs wiſſu kampt, lihds warde ſawu brihdi noredſejuf, lezz ahtri no kraſta lih- dekam teeſcham us galwu; kahjas platti iſpleh- tuſi peeſerrahs un turrahs zeeti zeeti pee pretti- neeka peeres, un pilnahm duſmahm ſahk tam azzis ſiſt un ſaehſt. Schis, woi traks gribbe- dams palikt no ſahpehm, ſchaujahs un ſpahr- dahs ſchury turp uhdeni, un gribbedams pohſta gahjeſu noſweeft, dauſahs gudri gan daſchu reiſ arri ar galwu prett kahdeem kruhmeem un ſar- reem, kaſ deewſgan bij eſar mallà, mehgina- dams wiſſu nobruhſcheht un tà atpeſtitees no wardes ruhktahm muttehm. Bet ne neeka! warde ſehdeja zeeti kà peenaglotà. Peeſuffis no leela puhlina, dewahs nu lihdeklis us dibbeni dſillumà ar wiſſu wardu. Bet ne zik ilgi, ſchi rahdijahs atkal uhdens wirſu, weegli airedama aiſpeldeja us mallas un aptuppejahs ſawà wezzà weetà, tudal atkal baggati kwarckſtedama; bet prohti pats, ka ta bij uswarreſchanaſ dſeefma, fo nu dſeedaja. Us Dubravius kunga luhgſchana kluà ſweiſohts ſchinni eſerà un arri dabbuja ſcho lihdekli, kaſ, wiſſeem par leelu brihnumu, bij gluſchi aklis, jo abbas azzis tam bij iſkohſtas. — Gan retti kahds buhs, kaſ to laſſidams, ar mannim ne dohmahs: Ne raug wihru pee zeppures.

R. S — 3.

Teefas fluddinaſchanaſ.

Pehz Kursemmes baſnizas teefas ſpreeduma ſcheitan tohp fluddinahts, ka ta pilniga baſnizas teefa nahkamâ pawaffarâ, no gta lihds 22tru April ſchi gadda, taps turreta. Jelgawas pilli, 21mâ Januar 1825.

(S. W.)
(Nr. 122.)

A. Fircks, Kanzleris.
Siftheſs E. W. Elewogt.

Uſ pawehleſchanau tahs Keiſerifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſts u. t. j. pr., tohp no tahs eekſch Tuffumes aprinka buhdamas Brifilles pagasta teefas wiſſi tee, kam kahdas taiſnas praſſiſchanaſ jeb zittas kahdas mekleschanaſ pee teem ſawas mahjas nodewuſchem ſaimneekem Welme Anſs, Limbe Anſs, Breskalin Erui un Kallei Mattihs, zaur ſcho teefas fluddinaſchanau aizinati, lai pee ſaudeſchanaſ ſawas teefas lihds 11tu April mehneſcha deenu ſchi gadda pee ſchihs pagasta teefas peeteizahs. Brifilles pagasta teefa 4tâ Bewrar 1825. 3

(Pagasta teefas appakſch rakſts.)
(S. W.)

Uſ pawehleſchanau tahs Keiſerifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſts u. t. j. pr., tohp no Ehdoles pagasta teefas wiſſi parradu deweji ta ſaimneeka Leiſe Mahrtin, kas ſawas mahjas nodewis, in par kurra mantu dehl truhkumu inventariuma un zittu parradu, eekſch ſchihs deenas teefas ſpreedumu konkuriſs nolikts, aizinati, lai pee ſaudeſchanaſ ſawas teefas, 28tâ Bewrar f. g. pee ſchihs teefas ar ſawahm taiſnahm praſſiſchanaſm peeteizahs.

Ehdole pagasta teefa, 2trâ Januar 1825. 2

Ehrmann Nathing, pagasta wezzakais.
(Nr. 5.) G. Monkewiz, pagasta teefas ſrihweris.

Uſ pawehleſchanau tahs Keiſerifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſts u. t. j. pr., tohp no Kandawas pagasta teefas wiſſi parradu deweji to diwju Kandawas ſaimneeku Mulzil Bertul un Tulle Kriſchan, par kurru mantu, dehl truhkumu inventariumu un zittu parradu zaur ſchihs deenas teefas ſpreedumu konkuriſs nolikts, aizinati, lai pee ſaudeſchanaſ ſawas teefas eekſch diwju mehneſchu ſtarpâ, prohti lihds 21mu Merz 1825, pee ſchihs teefas ar ſawahm praſſiſchanaſm peeteizahs un tad ſagaيدا, ko teefa ſpreedihs.

Kandawas pagasta teefa 21mâ Januar 1825. 2

Uſ tizzibu,
(Nr. 16.) J. D. Rülpe, pagasta teefas ſrihweris.

Uſ pawehleſchanau tahs Keiſerifkas Majesteet, ta Patwaldineeka wiſſas Kreewu Walſts u. t. j. pr.,

tohp no Lambertsmuiſchâſ pagasta teefas, pehz preekſchraſtiſchanaſ ta 493ſcha S. to wiſſaugſtati eezelto Kursemmes ſemneeku likkumu, wiſſi un jebkurri parradu deweji ta ſchinniga ſaimneeka Raffel Zahne, par kurra mantu pehz ſchihs deenas ſpreeduma konkuriſe irr nolikta, ſcheitan uſaizinati, lai tee, ja ne grihb ſawas teefas ſaudeht, diwju mehneſchu brihſchâ, prohti wiſſwehlaki lihds 20tu Merz f. g., kas par to weenigu un iſflehgſchanaſ terminu tappe nolikts un pehz kurra ne weens wairs ne taps dſirdehts, ar ſawahm praſſiſchanaſm un winnu parahdiſchanaſm preekſchâ nahk, un pee ſaudeſchanaſ ſawu mekleschanau tanni noſazzitâ iſflehgſchanaſ terminâ woi paſchi, woi zaur weetneekem, kab tahdi peenenmami, pee ſchihs pagasta teefas atnahk, un ſagaيدا, ko pehz likkumeem ta teefa ſpreedihs. Lai to wehrâ nemmahs! —

No Lambertsmuiſchâſ pagasta teefas iſlaifts ar appakſchraſtu un ſehgeli 20tâ Januar 1825. 2

(S. W.) ††† Suſchu Kriſt, pagasta teefas preekſchſchdetais.

(Nr. 3.) Karl W. Rübner, pagasta teefas ſrihweris.

No Palanges pagasta teefas tohp wiſſi parradu deweji ta ſaimneeka Matthey Joſinſky, no Joſkowden zeema; un ta ſaimneeka Joſeff Venus, no Wirſteniken zeema; kas abbi parradhs eetappuſchi, ſcheitan uſaizinati, lai tanni zaur likkumeem noſpreetiâ ſtarpâ, pee ſaudeſchanaſ ſawu teefu, pareiſi peeteizahs.

Palanges pagasta teefa 14tâ Januar 1825. 2

Drutſchkus, pagasta wezzakais.

J. Eckmann, pagasta teefas ſrihweris.

Wiſſi parrada deweji ta Wezſaules muiſchâſ ſaimneeka Skarra Steenuſch Kriſt, kas patſ grihbendam ſawas mahjas nodohk, tohp ſcheitan no Wezſaules pagasta teefas aizinati, lai ar ſawahm taiſnahm praſſiſchanaſm 20tâ Bewrar mehneſcha deenâ ſchi gadda Wezſaules muiſchâ atnahk. Wezſaules pagasta teefa, 2trâ Januar 1825. 1

A. Kundschen, pagasta wezzakais.

(Nr. 159.) J. Rouſſet, pagasta teefas ſrihweris.

Zittas fluddinaſchanaſ.

Tas pee Lihnuſchu (Stalſen) muiſchâſ peederrigſ Epilwu frohgſ, 17 werſtes no Jelgawas, uſ Leiſchu leelzektu, irr uſ Zahneem 1825 uſ arrenti dabbugams. Plaschaku ſinnu dabbu pee muiſchâſ waldischanaſ. 2

Tas pee Jaun-Swahrdes frohna muiſchâſ peederrihgſ Lahmu frohgſ, kas ſtahw uſ to leelzektu par Luzechm uſ Jelgawu, irr no jauneem Zahneem 1825

us arrenti dabbujams. Zeem par labbu, kas taflu noht un kas gribbetu scho frohgu us arrenti nemt, tohp peeminnehts, ka patš frohgs ar lohpu kurtim un ar rijahm eefsch ehfahm pareisi ušturrehts irr, ka pee ta pascha senmes no 6 lihds 7neem puhreem peederr ikfatra lauka, plawa no kahdeem 12 lihds 16 wesumeem feena, 6 affis dedsinajamas malkas un arri peenahkami stalku un schohgu kohki. Za semme pascham frohdsineekam irr jaapstrahda, us ko winsch no pagasta deenesta laudis dabbu us frohdsineeka lohni un maifi, ta malka pascham jaiswedd. Wehl tohp peeminnehts, ka pee labbahm apleezinaschanas grahmatahm, ta lehtafa arrente par scho frohgu 120 rubb. sudr. par gabdu irr, ko ik pufsgabda us puffi waijag us preefschu ismaksah. Kas nu us to gribbetu doh-maht, lai wißwehlaki lihds schi gabda leeldeenas fwehtkeem pee Sachtines frohna muifchas waldischanaas peeteizahs un funtraktu ka peeelahjahs par scho frohgu zelt. Frohna Sachtine, 24ta Januar 1825.

J. N. Schauer.

Cefsch Eufchu muifchu, ne taflu no Uppes muifchas, un 50 werles no Zelgawas, irr par nahfoscheem Jahneem ta mohderaschana us arrenti dabbujama. Zeem kam labbas uswefschanas grahmatah un galwofschana usrahdiht irr, warr sewi cefsch Eufchu muifchu

jeb eefsch Uppes muifchu tahs nolihkschanas behl mel-detees.

Us to muifchu Wezza = pils (Altenburg), Misputtes Wirspilekunga aprinti, warr us Jahneem 1825 jaun-ustaititas wehja sudmallas ar diwi gangeem us arrenti dabbuht. Pehz schihs leetas peenahkamas sinnas irr jamefle pee muifchas waldischanas, woi Wezza = pilli, woi arri Miferè.

Muifchas kunga jeb disponenta weeta tohp mefleeta no weena kunga, kas wiffu to sinn, kas pee wirtschaf-tes jafinna un kam par to peenahkamas apleezina-schanas. Kur winsch atrohnams, to warr dabbuht sinnaht Zelgawa, Steffenhagena nammã.

Kad tam pee Heiking = Pedwahles muifchas peeder-rigam fainneekam Ekat tanni nakti no 13ta us 14tu Janwar deenu weena bruhna fehwe 5 gabdu wezza un weens ruhnihts farkans firgs (puffis) 9 gabdu wezs ar smalku bleffi irr nosagti tappufchi, tad katrs tohp luhgts, schohs firgus, kur atrohn, prett peenah-kamu pateizibas naudu woi Heiking = Pedwahles muif-scha woi peederriga teesa nodoht.

Otto no Goes.

Naudas, Labbibas un Prezzu firgus us plazzi. Rihgè tanni 9ta Wevvar 1825.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 Rubbuli 75 1/2 Kap. Papihru naudas gelbeja	1	—	1 Pohds kannepu tappe maksahs ar	1	—
5 — Papihru naudas	1	32	1 — linnu labbakas surtes — —	2	50
1 jauns Dahlberis	—	—	1 — — flittakas surtes — —	2	—
1 Puhrs rudsu tappe maksahs ar	—	95	1 — tabaka	—	75
1 — fweefchu	1	35	1 — dselses	—	75
1 — meefchu	—	75	1 — fweesta	2	—
1 — meefchu = putrimu — —	1	30	1 muzza filku, preefschu muzza — —	6	50
1 — aufu	—	60	1 — — wihkschnu muzza — —	6	75
1 — fweefchu = miltu	1	80	1 — farkanas fahls	6	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu — —	1	35	1 — rupjas leddainas fahls — —	5	50
1 — rupju rudsu = miltu — —	—	95	1 — rupjas baltas fahls — —	4	25
1 — firnu	1	20	1 — smalkas fahls	4	—
1 — linnu = sehklas	2	—	50 Grafchi irr Barra jeb Papihres Rubbuli un Barra nauda stahw ar papihres naudu weena maksã.		
1 — kannepu = sehklas	1	—			
1 — kimmenu	2	50			

Esst zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor. No. 58.